

УДК 821.111-312.9
ББК 84(7Coe)-44
Г75

SIMPSONS COMICS. COLOSSAL COMPENDIUM. VOLUME 2

Originally published in the English language by Bongo Entertainment, Inc.
under the title Simpsons Comics. Colossal Compendium. Volume 2

Publisher: Matt Groening; Creative Director: Nathan Kane; Managing Editor: Terry Delegeane;
Director of Operations: Robert Zaugh; Art Director: Chia-Hsien Jason Ho;
Art Director Special Projects: Serban Cristescu; Assistant Art Director: Mike Rote;
Production Manager: Christopher Ungar; Assistant Editor: Karen Bates; Production: Nathan Hamill, Art
Villanueva; Administration: Ruth Waytz, Pete Benson; Legal Guardian: Susan A. Grode

Materials previously published in Radioactive Man #100, Simpsons Comics #154, 163, 169, 180,
Simpsons Super Spectacular #3, 8, The Simpsons Summer Shindig #3, 4, 6

Печатается с разрешения издательства Bongo Entertainment, Inc.
Издание подготовлено ООО «Издательство АСТ»
Все права защищены.

Грейнинг, Мэтт.

Г75 Симпсоны. Антология. Том 2 / Мэтт Грейнинг, Лен Уэйн и др. / пер. с англ. Зои Томилиной
и Алексея Ионова. — Москва : Издательство АСТ, 2019. — 176 с.

ISBN 978-5-17-108829-3

Присоединяйтесь к новым весёлым приключениям знаменитого семейства Симпсонов!
Вся семья занята пчёлами, пытаясь заработать денег в медовом бизнесе, но в их планы
вмешивается мистер Бёрнс! Барт встречает своего двойника, Гомер доказывает,
что на атомной станции есть причина для беспокойства, Мо изобретает популярный пончик
со вкусом пива, и Бартмен предстаёт перед своим заклятым врагом... Бартменом Будущего!
А также вас ждут приключения Радиоактивного человека и многие другие истории!

УДК 821.111-312.9
ББК 84(7Coe)-44

ISBN 978-5-17-108829-3

© 2019 Bongo Entertainment, Inc.
All Rights Reserved. The Simpsons TM & © Twentieth
Century Fox Film Corporation. All Rights Reserved.

ОЧЕРЕДНОЙ ЛЕНИВЫЙ ЛЕТНИЙ ДЕНЁК В ТИХОМ ГОРОДКЕ СПРИНГФИЛД, США.

СВЕТИТ СОЛНЦЕ, ЗЕЛЕНЕЕТ ТРАВА, ЖУЖЖАТ ПЧЁЛЫ И ХРАПИТ ГОМЕР.

НИЧЕГО НЕОБЫЧНОГО!

...И МЫ ВЕРНЁМСЯ
К А МАРТИНЕСУ, БИ АРТУР,
СИ ТОМАСУ ХАУЭЛЛУ, ДИ УОЛЛЕС
СТОУН, Э. Г. МАРШАЛЛУ, Ф. МЮРРЕЮ
АБРАХАМУ, ДЖ. ГОРДОНУ ЛИДДИ,
ЭЙЧ АР ПАФНСТАФ...

ХРРР РРРР

MATT
GROENING

ЛОЖКА Д'ОУ В БОЧКЕ МЁДА

ЛЕН УЭЙН
СЦЕНАРИЙ

ФИЛ ОРТИС
КАРАНДАШ

МАЙК ДЕКАРЛО
ТУШЬ

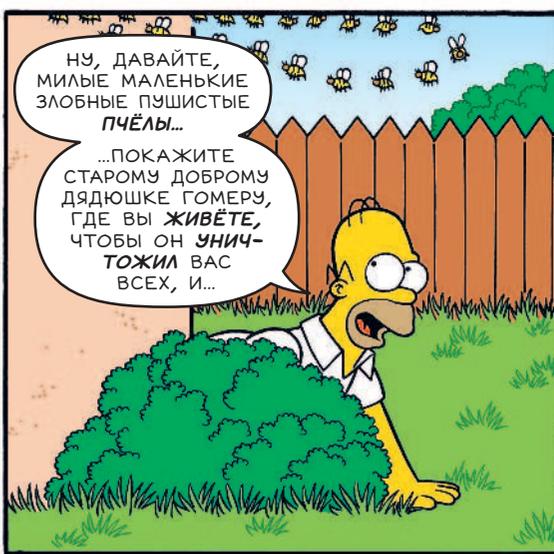
АРТ ВИЛЛАНУЭВА
ЦВЕТ

КАРЕН БЕЙТС
ЛЕТТЕРИНГ

БИЛЛ МОРРИСОН
РЕДАКТОР











СПУСТЯ ОДНУ БЕЗУМНУЮ ПОЕЗДКУ
В КАРЕТЕ СКОРОЙ ПОМОЩИ...

НИКАКИХ
ОПЕРАЦИЙ БЕЗ ОСОБОЙ
СРОЧНОСТИ
С ЧЕТВЕРГА!

ТОЛЬКО
МЛАДЦЫЕ

ТОЛКАЙТЕ

МИССИС
СИМПСОН,
СУДЯ ПО ВСЕМУ,
С ВАШЕМ МУЖЕМ
ВСЁ БУДЕТ
В ПОРЯДКЕ...

**БОЛЬНИЦА
СПРИНГФИЕЛД**

...ХОТЯ ВАМ МОГУТ ПОЗВОНИТЬ ИЗ КНИГИ
РЕКОРДОВ **ГИННЕСА** ПО ПОВОДУ РЕКОРД-
НОГО КОЛИЧЕСТВА **ПЧЕЛИНЫХ УКУСОВ**.

АХ, ХИ-ХИ-ХИ.

Я СДЕЛАЛА
НЕСКОЛЬКО ПОДТВЕРЖ-
ДАЮЩИХ **ФОТОГРАФИЙ**
НА СЛУЧАЙ, ЕСЛИ ОНИ
ПОНАДОБЯТСЯ.

Я ПРОСТО
СЧАСТЛИВА, ЧТО
ОН ЖИВ.

М-МАРДЖ?...
ЭТО ТЫ?

ГОМЕР ДЖЕЙ СИМПСОН,
ЧТО ЗА БЕЗУМИЕ ТОБОЙ ОВЛАДЕЛО
И ЗАСТАВИЛО ДЕЛАТЬ НЕЧТО
НАСТОЛЬКО **ОПАСНОЕ**?

ЭТИ ПЧЁЛЫ
МОГЛИ ТЕБЯ
УБИТЬ.

ОЙ,
Я ЖЕ ГОРАЗДО
БОЛЬШЕ ИХ,
И ВООБЩЕ...

...ЭТО
БЫЛ **ЛУЧШИЙ МЁД**
В МИРЕ.

ЧТО?

ТЫ ХОЧЕШЬ СКАЗАТЬ,
ЧТО РИСКОВАЛ **СВОЕЙ ЖИЗНЬЮ**,
БУДУЩИМ И **БЕЗОПАСНОСТЬЮ**
СВОЕЙ ЛЮБЯЩЕЙ СЕМЬИ РАДИ
КАПЛИ СВЕЖЕГО **МЁДА**?

ГОМЕР,
КАК ТЫ МОЖЕШЬ
БЫТЬ НАСТОЛЬКО
БЕЗРАССУДНЫМ?

ХМ...
ДОЛГИЕ ГОДЫ
ПРАКТИКИ?



НЕСКОЛЬКО ДНЕЙ СПУСТЯ...



ПРИВЕТИК,
СОСЕДУШКА!
ЧТО
ДЕЛАЕШЬ?



НИЧЕГО,
ЧТО БЫ КАСАЛОСЬ
ТВОЕГО ЛЮБОПЫТ-
НОГО НОСА,
ФЛАНДЕРС...

...НО МЫ
С СЕМЬЕЙ РЕШИЛИ
ПРОДОЛЖИТЬ БЛАГО-
РОДНЫЕ ТРАДИЦИИ
ПЧЕЛОВОДСТВА.



Я ВСЕГДА СЧИТАЛ,
ЧТО СЕМЬЯ, КОТОРАЯ
ЗАНЯТА ОБЩИМ ДЕЛОМ,
НЕРУШИМА, ГОМЕР.

ТАК ВЫ, ЧТО,
СТРОИТЕ ЛИЧНЫЙ
ОБЕЗЬЯНИК?



ГЛУПЫЙ ФЛАНДЕРС.
ТЫ РАССЛЫШАЛ
ХОТЬ ОДНО МОЁ
СЛОВО?

Я ВЫРАЩИВАЮ
ПЧЁЛ, А НЕ
ГИГАНТСКИХ
ГОРИЛЛ.



НО ПАСЕКОЙ
НАЗЫВАЕТСЯ...

ОХ, ЛАДНО,
ЗАБУДЬ.



БОЖЕ,
ЗА КАКИЕ
СТРАШНЫЕ ГРЕХИ
ТЫ МЕНЯ ТАК
НАКАЗЫВАЕШЬ?

ЕСЛИ ХОЧЕШЬ,
Я СОСТАВЛЮ
СПИСОК.







